

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission (Austrija) 2009. gada 1. aprīļa rīkojumu — Mag. lic. Robert Koller/Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz**

(lieta C-118/09)

(2009/C 141/48)

Tiesvedības valoda — vācu

#### Iesniedzējtiesa

Oberste Berufungs- und Disziplinarkommission

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītājs: Mag. lic. Robert Koller

Atbildētājs: Rechtsanwaltsprüfungskommission beim Oberlandesgericht Graz

#### Prejudiciālie jautājumi

- 1) Vai Direktīva 89/48/EEK <sup>(1)</sup> ir jāpiemēro Austrijas pilsonim, ja
  - a) viņš ir sekmīgi pabeidzis tiesību zinātņu studijas Austrijā un ar grāda piešķiršanas lēmumu tam ir piešķirts akadēmiskais grāds “Magister der Rechtswissenschaften” [tiesību zinātņu maģistrs],
  - b) pēc noraidījuma kārtot papildu pārbaudījumus Spānijas universitātē, kurā studiju ilgums bija mazāks par trim gadiem, viņam ar Spānijas Karalistes Izglītības un zinātnes ministrijas atzīšanas apliecību ir tikušas piešķirtas tiesības lietot Austrijas profesionālajam nosaukumam līdzvērtīgu spāņu nosaukumu “Licenciado en Derecho” un
  - c) viņš, piesakoties Madrides advokātu palātā, ir saņēmis tiesības izmantot profesionālo nosaukumu “abogado” un Spānijā faktiski trīs nedēļas pirms pieteikuma iesniegšanas un, pirmās instances lēmuma taisīšanas brīdī, augstākais piecus mēnešus ir strādājis advokāta profesijā.
- 2) Gadījumā, ja uz pirmo jautājumu tiktu atbildēts apstiprinoši:

Vai *EuRAG* pants ir interpretējams tādējādi, ka ar Direktīvu 89/48/EEK ir saderīgi, ja tiesību zinātņu studiju pabeigšana Austrijā, kā arī pēc papildu pārbaudījumu nokārtošanas Spānijas universitātē pēc mazāk kā trīs gadiem iegūtas tiesības izmantot spāņu akadēmisko nosaukumu “Licenciado en Derecho” nav pietiekams pielaišanai atbilstības pārbaudījumam Austrijā atbilstoši *EuRAG* 24. panta 1. punktam bez pierādījuma par praksi, kas prasīta valsts tiesību aktos (RAO 2. panta 2. punkts), ja pieteikuma iesniedzējs Spānijā bez pielīdzināmas prakses prasības tiek pielaipts “abogado” profesijas praktizēšanai un tur šajā profesijā ir strādājis trīs nedēļas līdz pieteikuma iesniegšanai un pirmās instances lēmuma taisīšanas brīdī, augstākais, piecus mēnešus?

- 3) Tiesvedība tiek apturēta līdz Eiropas Kopienu Tiesas prejudiciāla nolēmuma saņemšanai.

<sup>(1)</sup> OV L 19, 16. lpp.

**Lūgums sniegt prejudiciālu nolēmumu — izteikts ar Conseil d'État (Francija) 2009. gada 1. aprīļa rīkojumu — Société fiduciaire nationale d'expertise comptable/Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique**

(lieta C-119/09)

(2009/C 141/49)

Tiesvedības valoda — franču

#### Iesniedzējtiesa

Conseil d'État

#### Lietas dalībnieki pamata procesā

Prasītāja: Société fiduciaire nationale d'expertise comptable

Atbildētājs: Ministre du budget, des comptes publics et de la fonction publique

#### Prejudiciālais jautājums

Vai Eiropas Parlamenta un Padomes 2006. gada 12. decembra Direktīva 2006/123/EK par pakalpojumiem iekšējā tirgū <sup>(1)</sup> ir jāinterpretē tādējādi, ka tā liedz tajā paredzētajām reglamentētajām profesijām noteikt jebkādu vispārīgu aizliegumu neatkarīgi no komerciālās prakses veida vai arī tā dalībvalstīm dod iespēju paturēt spēkā vispārīgus aizliegumus, kas attiecas uz noteiktiem komerciālās prakses veidiem, kā, piemēram, klienta piesaistīšanu?

<sup>(1)</sup> OV L 376, 36. lpp.

**Prasība, kas celta 2009. gada 1. aprīlī — Eiropas Kopienu Komisija/Belģijas Karaliste**

(lieta C-120/09)

(2009/C 141/50)

Tiesvedības valoda — franču

#### Lietas dalībnieki

Prasītāja: Eiropas Kopienu Komisija (pārstāvji — M. van Beek un J.-B. Laignelot)

Atbildētāja: Belģijas Karaliste